

**“Preserving and Learning a Language” | OSEU 3: Culture & Language**

<b>Compelling Question</b>	How and why is it so important to have and keep a cultural language?	
<b>Standards and Practices</b>	<p>OSEUS 3.1 Identify similarities and differences among the Lakota/Dakota/Nakota language dialect.</p> <p>OSEUS 3.2 Describe efforts made by Tribal members on and off the reservation to revitalize Oveti Sakowin languages.</p> <p>8.US.1.4. Students are able to summarize the political and social changes in the United States during Reconstruction.</p> <p>8.US.2.2. Students are able to summarize the influence of westward expansion and reform movements on American culture, philosophies, and religions.</p>	
<b>Staging the Question</b>	<p>Show the Video based on ESOU w/ Dotty on YouTube.  <a href="https://www.youtube.com/watch?v=BEAE_d1ys_0">https://www.youtube.com/watch?v=BEAE_d1ys_0</a></p> <p>How is keeping the ultimate and pure culture and language so important to a culture?</p> <p>What can we learn from the Lakota/Dakota/Nakota Language?</p>	
<b>Supporting Question 1</b>	<b>Supporting Question 2</b>	<b>Supporting Question 3</b>
<p>What patterns, similarities or differences do you notice in the languages of Lakota/Dakota/Nakota?</p> <p>What do the languages of Lakota/Dakota/Nakota sound like? How does the dialect affect different regions?</p>	<p>How can the translations be more precise when it comes to translating the Native Language of Lakota/Dakota/Nakota?</p> <p>How can translation into traditional English be kept correct?</p>	<p>How can the dialects from different areas produce a different sound/ interpretation.</p> <p>Areas of Lakota/Dakota/Nakota be preserved in order to have the most precise language</p>
<b>Formative Performance Task</b>	<b>Formative Performance Task</b>	<b>Formative Performance Task</b>
<p>Students will take a Lakota dictionary, a Dakota Dictionary, and a Nakota Dictionary.</p> <p>Within these dictionaries, students will look up and analyze different words and the accents on how they sound in each dictionary noting the similarities and differences across the different dictionaries.</p> <p>Students will then create a slide show using a minimum of 15 words identify those words with their different accents and dialects in each of Lakota/Dakota/Nakota</p>	<p>Have a Lakota speaker come in and do an actual translation of the language.</p> <p>Students will write down their favorite quote in the traditional English language. They will then take the Lakota/Dakota dictionaries to do a correct translation – these will be put on posters and hung up in the hallways.</p> <p>Identify on video the importance of keeping a native language and its roots.</p>	<p>The students will create a memory book to go along with at least 5 famous Lakota/Dakota/Nakota sayings or words of advice. These will then be put into a memory book to be preserved in the library.</p> <p>Have a Lakota speaker come in and do an actual translation of the language.</p>

<p>Have a Lakota speaker come in and do an actual translation of the language.</p>		
<p>Featured Sources</p>	<p>Featured Sources</p>	<p>Featured Sources</p>
<p><a href="http://lakotadictionary.org/nldo.php">http://lakotadictionary.org/nldo.php</a> <a href="https://filemaker.cla.umn.edu/dakota/">https://filemaker.cla.umn.edu/dakota/</a></p>	<p><a href="https://www.youtube.com/watch?v=x7BLBUS1IXc">https://www.youtube.com/watch?v=x7BLBUS1IXc</a></p>	<p><a href="http://lakotadictionary.org/nldo.php">http://lakotadictionary.org/nldo.php</a> <a href="https://filemaker.cla.umn.edu/dakota/">https://filemaker.cla.umn.edu/dakota/</a></p>
<p>Summative Performance Task</p>	<p>Argument</p>	<p>Review the video <u><a href="https://www.youtube.com/watch?v=BEAE_d1ys_0">“Doty LeBeau – Essential Understanding 3”</a></u> <a href="https://www.youtube.com/watch?v=BEAE_d1ys_0">https://www.youtube.com/watch?v=BEAE_d1ys_0</a></p> <p>After viewing, each student will identify their culture and/or origins. They will then research their culture and identify the primary language spoken in their culture. Relating their culture to this video will help them have an understanding that everyone comes from different roots.</p> <p>They will then write an essay comparing and contrasting their found research information to the information they have already gathered from their previous study of Lakota/Dakota/Nakota language and dialects. They need to identify the importance in culture and holding onto a sacred language.</p>
	<p>Extension</p>	<p>Reflect on the posters that were created and translated into Lakota. Identify the similarities and differences of the Lakota Language in comparison to the Traditional English language. Then, take a new quote which is in Lakota first and translate it into English.</p>
<p>Taking Informed Action</p>	<p>After studying and translating the languages of Lakota/Dakota/Nakota into the English Languages, students can take their knowledge of that language and identify what is being stated in Lakota Poetry and/or songs.</p>	